

大清光緒卅三年  
丁未十二月初三日

大英壹千玖百零七年  
十二月第七號

# 檳城新報

本館開設在中  
街第二百廿八  
號二百三十號  
及二百廿二號  
門牌禮拜六印

諸君賜閱本報  
每月一元全年  
十元外埠全年  
并寄費十二元  
零售每張五仙

Printed and Published by Lim Seng Hooi for Proprietors the Criterion Press, Ltd., 226-232, Beach Street, Penang.

## 告白

○保險廣告 啓者本號代理香港源安宜保險有限公司專保洋面輪船來往貨物保費照章程實收五折倘逢不測賠償快捷又振萬榮滙票局如滙上海香港廈門等埠均有交託得安貼水極其公平諸君惠顧者請到土庫街門牌四十八號敝號面商各從其便此佈  
光緒丁未年花月廿六日 萬榮號謹啓

○代理人壽保險廣告 敬啓者本號承上海華洋人壽保險有限公司資本一百萬兩專保男女老少人壽保險甚是有利無弊有益無損滿年能獲鉅款免期免措之難人皆盡知莫待贅言夫此公司設立保局非徒牟利實念天下之人在少壯之時財源豐盛浪費不惜及至年老精力衰微坐食不能謀生無策當此之時仰屋興嗟悔不能及此公司創立良法願普天之下同登壽域廣開利源不幸中折則賠款妻孥無虞衣食之虧而延年則本利並存壽之亨此則本公司之苦心敬告紳士也天下凡所保者莫如人壽保險為最善也諸君賜顧請至義興街十八二十三二十四卅八號門牌本號相商保費極廉特此佈聞  
丁未年正月十七日 檳城代理吳德志號啓

○保險廣告 啓者本號歷年代理香港仁安保險有限公司專保洋面輪船來往貨物保費照章程實收五折倘逢不測賠償快捷 諸君惠顧者請到港仔口街門牌五十三號本公司或中街長裕號內面商均從其便此佈  
光緒乙巳荔月二十六日 長利公司謹啓

○代理保險 啓者本號代理香港仁安保險有限公司即日保海面輪船來往貨物保費照章程每收五折倘逢不測賠償快捷如蒙惠顧請到港仔口門牌一百五十八號面商此佈  
大清光緒甲辰年四月三十日  
大英一千九百零四年六月十三號  
檳城振裕號司理人邱振治謹啓

○代理保險 啓者本號代理香港源安宜保險有限公司即日保海面輪船來往貨物保費照章程每收五折倘逢不測賠償快捷如蒙惠顧請到港仔口門牌一百五十八號面商此佈  
光緒甲辰九月廿三日  
大英一千九百零四年六月廿一號  
檳城振裕號司理人邱振治謹啓

## 奇功屢著

南洋四州府吉隆坡育嬰院女善長聖柯嘉七旬姑娘惠來手書云○近三五年本院常用韋廉士大醫生之紅色補丸以治院內各女執事暨男女學童等均皆奏效神速百發百中獲益良深憶日前有女學生病患血枯以致面黃骨瘦不思飲食精神困倦毫無思好時覺頭痛四肢無力余等用韋廉士大醫生紅色補丸治之不數瓶而形容豐亮胃口復元頭痛若失筋力康健如常人一般矣大凡各童感患瘴氣寒熱往來者余等亦常用以治之亦莫不應手如心也又有女童幼無父母留住院中偶患脚氣之症雙足浮腫不能行動後服韋廉士大醫生之紅色補丸亦不數瓶則腫消痛止行走如無病時一般焉韋廉士大醫生紅色補丸之功無病時一般焉韋廉士大醫生紅色補丸之功無病時一般焉

○售酒廣告 敬啓者敝號茲有代理檳城慶記號親在廈門督辦興隆庄扶元酒國公酒衛生酒狀元酒固本酒糯米酒綠豆酒清溪老酒膏粱酒玫瑰露五加皮以及各色參茸玉桂藥酒來檳發售欲馳名久遠故不惜工本精選正地道生熟藥料加工配製各款藥酒能益氣養神健脾行血去病延年堪稱衛生佳品也且取價極其廉宜以昭公道而暢銷場倘荷諸尊商翁賜顧者請移 玉惠臨敝舖在檳城港仔口街門牌九十五號內相商便安特此佈聞  
光緒卅三年六月十七日  
代理人振裕號邱振治啓

○代理保險 啓者本號代理香港源安宜保險有限公司即日保海面輪船來往貨物保費照章程每收五折倘逢不測賠償快捷如蒙惠顧請到港仔口門牌一百五十八號面商此佈  
光緒甲辰九月廿三日  
大英一千九百零四年六月廿一號  
檳城振裕號司理人邱振治謹啓

## 東方輪船有限公司

更改章程  
遵照一千八百八十九年三州府創設公司律例然後紀錄  
實備資本銀壹百肆拾萬元  
股分十四萬股每股一十元惟六千股與各同胞購買均沾利益照價每股先收定股銀三元餘銀七元俟四月十二日集資本銀交足  
茲將協理人姓名列左  
胡子春 林士志 林耀煌 王漢宗  
謝自友 林成輝 楊升利 楊章成  
許如琢 莊澤建 吳德志 柯孟淇  
李鼎時 林清德 許如財 謝達仁  
印度新金山中國滙理銀行  
不來實格及麥丑  
紀錄開設公司 暫時  
在檳城中街門牌二百廿八號  
更改創設公司章程  
一本公司原議集本銀一百八十萬元購買高源公司 柯孟淇 中庸局 復崇公司  
及林耀煌之火船大小四十艘并水船六隻修理機器并抽水車一具限期至西十二月卅一號過盤共值銀一百三十萬八千五百五十元餘之銀撥四十萬元存貯擬欲購買別公司之火船今倡起人與各船東參酌不欲另備存貯銀四十萬元并議減少本銀擬以一百四十萬元能便足用開辦  
二各大小輪船本公司有權仍舊川行各埠  
三所有大小火船四十隻水船六隻修理機器并抽水車一具原議價值銀一百三十萬零八千五百五十元今倡起人與各船東再參酌本公司資本銀議減至一百四十萬元  
所定各船價一百三十萬零八千五百五十元議減各船東允許倡起人減少十五巴仙  
所定之價惟復崇公司水船六隻修理機器及抽水車一具照原定價銀一萬四千元計減價之銀一十九萬四千一百八十二元五角現各船所值實價一百一十一萬四千三百六十七元五角  
四今擬集本銀一百四十萬元作一十四萬股每股十元各船及本埠外埠商家認約有十二萬六千股餘伸一萬四千元擬以八千股為存貯股份伸六千股欲與各同胞購買  
五合創一大公司以保我同胞航海利權歸一公司辦理鐵廠自辦油漆繩路店自辦其開費之節省并各項利益之鉅大盡人而知  
六公司倡起人係林士志(代)已故林克全(代)謝自友 林成輝等業與各船東立有買船合約五紙即本年西九月十號十號十一號十一號及十七號計值銀一百卅萬零八千

五百五十元經于本年十一月十二號十二號十四號十五號及十八號倡起人再與各船東另立合約減少所定船價  
七各船東許允各船與倡起人而倡起人須當組合一大公司照所買之價一百一十一萬四千三百六十七元五角轉兌與公司  
八如公司成後所有狀師費用及各費均由公司支理而倡起人費用不干公司之事  
九如要查閱各合約辦公時候請到中街門牌二百廿八號點石齋印字館有限公司限至  
十凡要購買股份者須向本公司取印便入股單式填寫姓名股份若干該銀每股三元交公司銀行代收限至西本年十一月廿號即華丁未年十月廿五日拜六為止  
十一如公司招股不能足額凡有先入股者其所交來銀數盡行退回原人  
總理 柯孟淇  
副總理 許如琢

○代理保險 啓者本號代理香港源安宜保險有限公司即日保海面輪船來往貨物保費照章程每收五折倘逢不測賠償快捷如蒙惠顧請到港仔口門牌一百五十八號面商此佈  
光緒甲辰九月廿三日  
大英一千九百零四年六月廿一號  
檳城振裕號司理人邱振治謹啓

## 快看快

譚臣大醫生  
生之高刺  
科士非湯  
匿水出世  
此高刺科士非湯匿水乃譚臣大醫生始創製成飲之能補腦榮筋壯血養顏有益衛生誠飲食中之第一要品也經各名醫用過均皆讚美與各埠青年會及中西士商均亦稱羨如常飲此水必令筋骨強壯精神暢今特來檳城土庫街遮實東藥房代理欲嘗試者請到該藥房此佈每湯匙可攪水一玻璃杯落大白糖二挑匙每水一尊可開水四十杯  
減價十天每尊收回本銀六角 此後照原價每尊收回銀七角半  
大英一千九百零七年十月十號禮拜四日啓

○保險廣告 啓者敝號代理香港源安宜保險有限公司專保洋面輪船來往貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷又兼代理廣東南洋煙草公司轉捲煙枝氣味清純深得制作善法勝於歐美其煙頭乃飛馬美人福壽并發財地球等標五枝庄十枝庄竹嘴二十枝庄或成包或成匣均有價甚相宜更有自辦到本號頂上蘭鵝標麵粉發力比別標勝於十倍如蒙 諸商翁惠顧請移玉到敝相商外埠者函達敝號依命配付決不有誤特此佈聞  
光緒卅三年四月初二日  
檳城緞羅街門牌二百零一號宜美公司啓

○定期展輪廣告 啓者茲豐盛火船定十一月初一日到嶼准于初三日下午三點決要揚輪前往實叻香港汕頭廈門等處 諸位商翁如欲配貨及搭客者請到敝號相商此佈  
丁未年十月廿一日 代理人高源謹啓





論李都統政見之劣

馮山旅客章敬齋

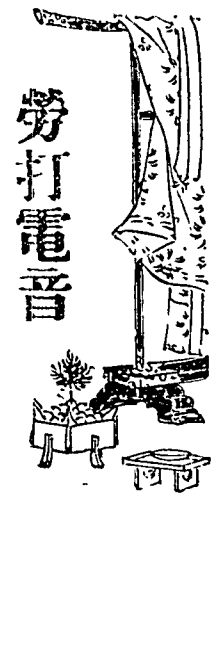
至若學堂管理法自是今日亟當研究之事惟如李都統所說則未免可譏緣其意在壓制不在培才故於警章報律外惟請嚴其管理法以爲改革機宜盡在於是於教育原理憲法真相茫無所知不啻自揭矣雖然以此責李而李猶或呼冤蓋政治上事爲彼生乎所未夢見其生計全係倚賴國家除獻媚外無學術除除位外無經濟者又安知欲新國民德必本於教育防壓民權即非立憲哉近見英國學報云一千八百九十三年英人民之總率在三千八百四十八萬九千八百零六人犯法者十萬七千零二十七人至一千九百零三年人民增至四千一百九十六萬一千二百二十二二人而犯法則十萬五千七百餘人較前反少一千二百餘人此何故哉蓋英國十年來教育之進步致之也不然豈前者英之警章報律未盡壓制之術學校管理又未嚴密耶以此証之其說之謬不攻自破况中國此時政治事業正如邯鄲學步奚可謗爲人民程度低下而不剖誠昭信激勸衆心之振奮乃欲行所謂表面立憲之鬼域政策使國人日處迫壓之下惟刑憲之是懼爲報館者既不敢放言高論國人思想亦不能活動即校中學生亦恐動輒得咎以至活潑進取之志念均潛消寂滅於所謂壓制之中不知更何恃以補助國家有進步之可期其結果也非依然麻木不仁之現象則爲外人所侵滅迨外以激刺既劇則國人將必本其天然橫暴之性以傾覆政府另求新治凡此趨勢迨有必至者然則中國之言立憲欲求和平進步反收暴動之惡果矣近年革命之說風起雲湧不無欲眞實革命之志士起於其間皆前此偽維新實壓制之政策有以激之也李都統知之否耶

且憲法者範圍國家與人民之關係確定其權利義務不相逾越君民平等同處於法律之中開誠布公有維持國家之責者也既無所用其機亦無慮下之僭更不越上之越可僭可越必非正確之憲法也乃李都統兢兢然以僭越爲憂一恐君權旁落便失其世襲侯爺耶可謂婦人之見矣無論行大權政治如日本不得不依於憲法以行統治權其獨立命令緊急飭令均有有限制君主無橫恣之舉即行議院政治之英國議會雖確握政權凡百事件亦不能以單獨之意見發佈必由各代議士協定乃提案於上院復得通過然後由君主裁可方公認爲法律而有效力前英相格蘭斯頓之挨爾蘭自治案卒見沮於上院可見也向何僭越之可慮哉抑憲法之生也果何自乎正爲前此專制迫壓過甚往往惹起野心家之僭越例如中外歷代

之憲法僅借貴族之專權等事至國家每一日之安寧不知實去多少志士仁人之頭顱血汗始得今日所謂憲法之一物在世界上實爲排除僭越擾亂之極好藥料中國得取他人之模而做之誠萬幸矣乃李都統猶以僭宜自許以僭越之說擾其君而不知以僭誠僭公之道靜其上真所謂愚而居下也中國堂堂貴胄表表大員其智識如是可哀也夫

雖然余於李氏非故爲苛論也誠以吾政府今後永無正確之憲法循至於覆滅而李之世襲亦休則亦已矣或改革事業尙不至斷絕希望則李固文忠之後也其家世其地位在後爲驕子而家學如是則不如文忠者其後人又何如况現在改革主動之太后固非抱恃眞實意志者觀其得此摺後即交編制館則其智識非與李氏爲一邱之貉即欲利用其言以自解於國人可知也便一般驕子能以公理諍之羣持其母則則改革事業尙有多而今皆不然且爲之煽助焉故余不獨爲李氏哀尤爲中國哀且爲文忠哀有不能自己於言也 已完

勞打電音



○南非近聞 五號電云拿打路軍隊經於昨日啓程往育魯○六號電云駐守武林方向夏里士勿 士丹達三處之軍隊亦已預長征令下一打鐘可以成行聞的蘭士哇兒執政大臣摩打亦願親臨前敵竭力相助云○育魯政府已下軍事秘密令凡報館郵件皆不許言軍中舉動搜檢其嚴又聞軍中轉運糧餉之驢現不足用擬改用牛隻運車云

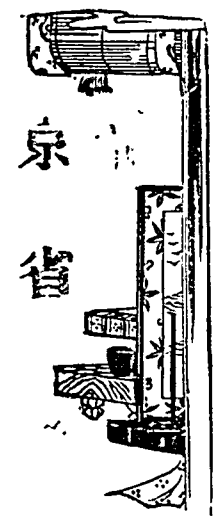
○德議院紀事 六號電云德議員依年答議員巴斯之問云當日相靈提督控主筆夏倫一案公堂上曾將親王浩軒倫及里拿二人之名提出現二人已決意投案請訊以分涇渭云

○美國銀市之狀況 六號電云美國銀價目下又復畧升緣各商均欲得現金而銀票不甚行用以致利息降跌之機爲之一窒云○美國根沙埠之銀行現亦停止支付聞其債項共廿四兆美元大藏省管部葛的柳緣是下諭飭各銀行各將其進出現存各數列表呈以俾得設法維持云

○俄美近情 六號電云美兵部大臣遊踪至俄昨日俄皇款之於宮中○又聞俄國武弁多致志願書與駐俄之美公使欲往非律賓等處爲美効力

○土山傾瀉 六號巴羅電云武吉眼東之土

京省



○要聞彙錄 浙江台州土匪起事勢頗猖獗已有大股集攻乘縣(屬紹興府)窺伺紹興府城官兵抵禦經已敗北浙撫派一標兵前往助剿○督辦吉林邊防大臣陳昭常報告東督徐世昌謂聞島事急臨江州境宜速設防徐特派傳令馳往布置○黑龍江吉林兩省礦產前由政府與俄人訂約中俄合辦現該合同經已簽押○民政部議定報館公約八條內有地方審判主筆旁聽一節昨日經已頒布○新內閣應設總理大臣現議在樞臣中公舉○天津議事會經已成立現傳聞乘縣已被土匪攻破紹興府貴福聞警逃走○袁世凱聞江浙舉許鼎霖代表特令鄒嘉來電許阻勿爲鄒力辭不發電○袁世凱電江督端方設法勿令許鼎霖入京不知是何用意○江浙代表王文韶有病不能入京以奏摺代摺內畧言民憤口借大爲震動誓不承認措詞婉曲而痛切此摺呈軍機處代遞○前蘇撫陸元鼎已到京廿一日召見面奏兩宮請飭外部挽回借款之約○鄂督趙爾巽有電到政府請挽回江浙借款約詞極愷切前擬裁吏部歸併內閣現在反對者極多此議已作罷○軍機處得江浙代表王文韶奏摺之後特電杭州詢問此摺是否王所親發○兩宮飭軍機大臣及外務部都察院各堂官將各省拒款之電彙齊呈覽兩宮閱覽皆爲動容○給事中徐士佳奏請將外部侍郎汪大燮明正國法以謝天下摺上留中不發○蘇浙再舉之代表孫廷翰李厚祐孫貽讓雷奮揚廷棟王同愈定期月杪起程進京○度支部因東督報告營口市面銀根短絀着戶部銀行總辦張允言撥款四十萬兩親帶往營口接濟市面

○江浙拒款事自王文韶摺到京後張之洞亦面奏力爭西后頗有轉意惟袁世凱仍堅執不變○某公使持借款之議甚力并聲明要指定爲蘇杭甬路所借不能移易作別項○政府有電到粵督張人駿着速派員查勘澳門地界并籌辦法○日使因陳昭常祿貞在間島張貼告示特請外部請飭陳昭常速將告示撤去○度支部查得某國私運銅元入口有礙中國國法議設法阻禁○學部定期十一月十五日考試游學生赴考者限初三日一齊報到

○京師近日之學風 張之洞自奉管學之命即派員赴譯學館考驗因譯學館學生全係純袴子弟專以滋鬧嬉寮爲事並組織風雅報專談嫖經名譽不佳故先從該館入手迨考驗後功課無一合格者張大爲震怒當面諭喬左丞

○電請索回東三省十八處金礦利權 外務部日前又接東三省總督徐世昌電稱俄商特布羅斯在鴨綠江銅灣一帶私開金礦十八處經本大臣照會令其交還該國堅執前奉天將軍增已允准開辦不允交還請與俄使嚴重交涉務將該十八處金礦照原取回彼如仍行爭執前奉天將軍畫諾允行之語則可駁以此爲戰地權宜之事不能與常定約同論均當廢棄云云

○江浙聯合會紀事 前日江浙鐵路協會浙民公會在上海西門外斜橋之永錫堂開聯合會先由浙路公總湯壽潛先生報告開會之理由并公推馬湘伯先生爲主席馬先生演說兩省聯合緣由大旨謂江浙不相聯合必互有吃虧之處應舉地理上歷史上風俗上及外有激刺種種關係故能結團體不特於鐵路上有希望於立憲前途大有益從來壓力愈大則反動力亦高所以兩省人民此次聯合必堅持到底今日雖以鐵路之事會議聯合然鐵路其起點也又謂近日宜急組織一絕大儲蓄銀行或推湯壽潛主持不分江浙云云

○煙台商務不振 煙台爲山東省商務最屬繁盛之區詎近年來貿易不振大有江河日下之勢前駐煙台日本領事小幡君近查該埠貿易較之甲辰前進出並不相償前年進出總額共計四千五百萬兩昨則減至四千兩兩此一年間已減五百萬兩之多至今年恐尚不及三千五百萬兩兩至其商務衰敗原因係緣旅大營口等埠商務日有起色而德國經營膠澳亦有進步故爲所奪也

○大遊歷家到津 天津函云由波里非亞國費亭城內來一教習到津遊歷名泥闊羅夫年六十一歲聞該教習今已出國七年遊歷已四十七國經過四千一百五十六城所過之處均經各國督撫府縣並領事簽字蓋印相助路費其先派遊歷者共九名遊歷各國考察人情風俗計在非洲沙漠被匪徒殺害二名在摩洛哥被匪徒殺斃二名在夏鹿界里亞被殺一名在德利已里亞病故一名在七泥士非洲被匪謀殺一名又在印度京城被土棍打傷年少司古板歐夫一名共死七名傷一名只餘泥潤羅夫刻下遊歷至津仍再遊歷八年共遊十五年可罷遊畢全界回國後再行製造世界各國人情風俗全書云

○議築洛潼濟鐵路 汴紳鄭道斧門日前在高祠開議鐵路一事聞擬先築洛潼濟以收路利而洛尤爲緊要蓋以鄭州至洛陽路明春必可通行洛潼再不速修待至西童火車通後恐中段不達未免爲秦省所笑無論如何今

閩粵



○賣妻鬻子 廈門有許氏桃娘者前夫施某早年病故遺下二子尙幼三年前曾費王滿爲招夫養子之計詎滿入贅半載意存不良將妻騙至安海賣與李皮得費三百金前經許夫弟施查某控廳在案業經簽差拘獲前後三年未經到案因許氏母子無從查究孰知許氏自嫁李皮心雖不甘而口不言惟專力撫養二子而已茲長子稍大畧知世事許氏即將前事述與子聞遂命赴廈投伊叔查某報告伊叔即請歸案經廈門派巡士帶同查某指拿滿一名到案聞巡警局已將所獲王滿並原告施查某許氏桃娘一併移送廈防廳歸案未知如何辦理

○殺擄時間 汀郡武平交界處所有三車等鄉素稱蠻橫其擄動毫無天理殺擄風日甚一日雖官府親臨亦敢執械以待蓋地屬邊陲誅不勝誅非武營大兵剿洗恐互鄉難與言也

○粵事彙誌 方言學堂定期十八日大集會議力爭西江緝捕權事○聞前署北海鎮李準近日被人參劾經由當道奉到京電詳查奏覆日來官場傳說此次李鎮被參情節甚重已有降調消息○提學司于齊慶昨接家電知其夫人人在籍逝世例應離任已稟報督院委員接事○同德聯保火險公司經白米行商人會君禮庭等發起集股至七百餘份前日行開幕禮牌停發即在該院空地開辦工藝廠選警民一百人教以織布織席各手藝○聞張撫鳴岐有信致大吏爲王瑚極力說項謂王瑚雖不諳于軍事然尚不失爲循吏云云現咨調到桂省辦理礦務事宜不日即行起程云云

○汕頭近況 汕頭商業雖漸繁昌然本年之貿易比諸昨有幾分減少是蓋因今春黃岡之亂彼赴南洋謀生者聞潮州之不隱不敢寄金回來之故也自來汕頭貿易之計算要有約千兩之現金該現金爲南洋謀生者之所寄回今年南洋之寄金者既少貿易之受大



光緒卅三年  
十一月初三日

# 檳城新報附張

拜六輪船  
票行情告白

## 目下各貨行情

新鴉片土每箱三點價	無成價
檳榔每担	十九元五角
過門上烏椒每担	十二元五角
門內內上烏椒每担	十二元
門內內中烏椒每担	十一元五角
上紅乳每担	一百四十元
上烏乳每担	六十二元
上白乳	一百一十元
本地乾上檳榔花每担	八十元
本地針粒檳榔去壳每担	三十二元五角
本地10粒檳榔去壳每担	二十四元五角
上庄亞齊總赤牛皮每担	四十八元
吡叻生膠上水牛皮每担	二十七元五角
亞齊總水牛皮每担	二十八元
一號員庄魚肚每担	一百六十五元
一號開刀上魚肚每担	一百六十元
舊歹青銅每担	三十一元
舊歹紅銅每担	三十一元
屈臣幼牙鑲市平每担	九元五角
直庄牙鑲每担	五元一角
本地美圭白糖每担	五元零五分
過港廿二號大包庄糖每担	四元一角
頂上新板椰子平每担	三元三角半
土庫烏糖每担	四元
本地椰子每担	十六元
一號椰子每担	廿七元
椰子每千粒在坡兌價	七元九角
上巴東庄椰肉每担	三十五元六角
錦壁包白鹽每車	二十二元八角
散庄亞四鹽每車價	二十六元六角
包庄亞四鹽每車價	二十六元八角
雜庄上新暹白米每車	一百二十八元
振成號新白暹米每車	一百二十六元
仰光新小較白米每車	一百八十六元
吧東正地道爪亞烟	三十五元
龍標土油二珍	二元六角六分
龍標土油每二珍出兌	二元七角六分
萬得美火絞椰油每担	十五元
頂上碩我細粒每担	十六元
平安火絞椰油每担	十五元七角

## 錫條金葉銀行滙票

滙新嘉坡銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙香港銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙厦門銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙上海銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙汕頭銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙仰光銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙倫敦銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙新嘉坡銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙香港銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙厦門銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙上海銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙汕頭銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙仰光銀行現銀每百元	銀行貼	二角半
滙倫敦銀行現銀每百元	銀行貼	二角半

## 火船行期

船名	日期	往
泗水	廿二日	往 檳榔嶼
望加錫	廿三日	往 檳榔嶼
三寶壟	廿四日	往 檳榔嶼
巨港	廿五日	往 檳榔嶼
占碑	廿六日	往 檳榔嶼
棉蘭	廿七日	往 檳榔嶼
望加錫	廿八日	往 檳榔嶼
三寶壟	廿九日	往 檳榔嶼
巨港	三十日	往 檳榔嶼
占碑	卅一日	往 檳榔嶼
棉蘭	初二日	往 檳榔嶼

利貞輪船	廿二日	往 檳榔嶼
圖西輪船	廿三日	往 檳榔嶼
橫星輪船	廿四日	往 檳榔嶼
新吡叻船	廿五日	往 檳榔嶼
不憐西示挨里	廿六日	往 檳榔嶼
又 金山	廿七日	往 檳榔嶼
又 印度	廿八日	往 檳榔嶼
又 挨里	廿九日	往 檳榔嶼
又 歐洲	三十日	往 檳榔嶼
又 高浪霧	卅一日	往 檳榔嶼

滙望眉銀行現銀每百元 一百七十三盾三  
滙英京銀行現銀每百元 二時冷三邊六三  
和蘭盾每百元 兌一百二十九盾  
金盾每個值 八元七角三分  
祖家現錫每丹 一百三十三兩  
三月期每丹 一百三十六兩  
雙燭小銀每百元值 九十三元  
永盛隆十足金葉恒茂號兌 六十五元五角  
班茶上洪水磚仔勝發兌每萬塊 一百零五元  
舞龍吊火恒茂號兌 二十六元  
撈律錫每担 六十七元七角半無成盤  
叻來電鎔淨錫價八元三角七分半買賣一百丹

**乾元公司創辦借銀廣告**  
敬啟者本公司專保洋面輪船保險歷今二十餘年信義相孚名馳中外近年又創辦借銀銀款并招人寄項生息寄足一年者每百元每月奉息七八仙算銀五角八三三寄足半年者每百元每月奉息六八仙算銀五角寄足三個月者每百元每月奉息五八仙算銀四角一六六六多少均寄可并有付給華文收條為據倘 諸君子合意惠顧務祈移玉到敝處面商特此佈聞  
光緒三十年十一月初三日  
乾元公司總理人謝德泰奉命告白

**檳城 嚒 嚒 館**  
PENANGSALES ROOM.  
啟者本號代賣鑲牙各所貨費甚廉諸君如有貨物要售請到土庫街萬裕興號對面第五十二號門牌相商特此佈聞  
本館理人許永興啟

**荷蘭威實杞酒發兌**  
SPECIAL RESERVE.  
SANDILANDS, BUTTERY & CO.  
啟者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名 諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病祛諸邪經驗多年並非虛語倘蒙 諸商惠顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

**張麗棠鑲牙告白**  
啟者本館住大門樓第一百七十二號門牌倘婦女不便臨門鑲牙教可也兼有辦到英國花旗鑲牙樹膠牙料全副器具上好牙掃藥料搽牙粉發行價甚相宜 諸君光顧者請即惠臨此佈  
光緒丁酉年拾月念六日  
鑲牙科醫生張麗棠謹啟  
CHEONG LYE THONG,  
DENTIST, No. 172, Chulia Street, Penang.

**HILLS GAME COCK CIGARETTES**  
此煙氣味清香絕無燥熱實為紙捲煙最上品埠中商店多有發售價甚廉宜 諸君光顧者請到土庫街門牌三十三號C字本號相商此佈  
光緒丙午年十二月初八日  
新錦和公司謹啟



**巧藝問世**  
WONG KIM MUN,  
INDIA RUBBER STAMPS.  
啟者敝號得西法真傳精刻樹乳中外國章並銅火漆印無論字畫細微花邊精印俱能照稿而刊倘蒙 諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號A相商價甚相宜此佈  
熾昌號啟

**保險廣告**  
NORTHERN ASSURANCE COMPANY,  
HERM. JEBSEN & Co., AGENTS.  
啟者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速 諸君賜顧請至土庫街三拾五號門牌本號面議保費極廉特此佈聞  
八〇八



# 益智錄

## 雜記



### 山西游記

自來山西與外省隔絕其風俗習慣一如古初途中所見尚有穴居者室中除土炕外無他物也將鹽水至必置之地雖有幾案亦無其人汚穢異常終年不一洗濯太原界內尚不肯用銅錢可矣每錢百元易銀一角然止八十文也一二角之小洋尚能通用與以大洋則除錢肆外鮮肯收受者亦用銀平色又極混雜官中通用多為紅封庫平市肆所用則為市平每兩少庫平二分許學堂修金則為湖平又少市平二分許故行用極為不便

大洋一元僅易小洋十角無貼水也外省由郵局匯寄銀元每銀一元僅給小洋十角若匯銀元至他道而購山西郵局之銀票者則每銀一元須小洋十二角半加購票之費約須十三角有餘

山西富戶多恃放債為生其放債也必三分錢且須先扣假如借銀千兩約一年歸還則共須息銀三百六十兩其人但出銀六百四十兩即要求借者署一千兩之券

山西財政紊亂已極其對於鄰省也儼如異國最為商務障礙土人嗜利購人之貨非加二三成不肯出售故店肆之貨較之鄰省無不加倍甚有加至二三倍五六倍者故繁盛之市其貿易亦寥寥無幾焉

過鄉間村莊恒不見人亦少店肆問之土人則吸煙者多好靜而不好動間有携籃售物者亦止有過客購之耳各府縣道路無不崎嶇車行其地搖蕩殊甚甚垣亦然每二三日晴則沙塵騰起如烟如霧近則省垣中署築馬路矣然馬路不准車行故有馬路處車行以繞越而愈遠山西富戶多在太谷然無不吸煙者其宴客也必在中宵有友赴太谷一富戶之宴東書某日上午屆時無速客者至夜寂然二更許方就枕則叩門聲作速客者至矣固辭不可乃隨之去客坐以茶點至又久之而始入席及散則東方明矣據土人言太谷富戶必上燈時方起盥洗

至曉而就枕與日光蓋背道馳者

田中所植以高粱粟黍黍黍最多其利甚薄惟種粟每畝歲入可二十金自明詔遞減土藥後恐特驚粟為生者驟失巨利未幾暴動是當導以改種利益較厚之物而後可也

婦女服飾滲瀾可畏但雙鉤則多纖小大有揚州之風近則十二三歲女童間有天足者矣惟婦女坐食分利絕少生計

土人呼池沼之大者曰海子省垣偏南處有海子一所池水清漪應任大吏如連如丁復經營之徧栽楊柳圍以欄杆設陳列所動植園於傍近又關公園為上流社會憩息之所令園丁售茶點食物以其贏餘作修葺之用風景之勝不殊南中冬令雪後尤為特色

晉省大吏近頗開通以丁衡甫廉訪為最熱心任事喜見客近已晉京為全省代表交涉礦務啓行之前曾謂學界曰此次權利如不能爭回誓犧牲此官以告無罪錫子常學使近由上海購人力包車一為公餘遨遊之用全省學務悉委之課長某君有鳴琴臥治風焉

巡撫恩壽能納言能用人喜見教習其見教習也班在司道後府州縣前近因徐錫麟事不敢見客然聞某名士至晉為教員囑堂中提調妥為供應其愛士可見一斑

南海潘鏡人孝廉最善誦一日途中雇肩輿索價奢而還值少與夫睥睨謂之曰汝生來團團者乃是尖臂豈配作轎中人耶孝廉即如價許之行至十餘里與夫已德孝廉搖動不已與夫連聲曰先生坐定先生坐定孝廉動如故與夫固請孝廉答道我生來是尖臂何能定坐爾固知之矣動愈甚與夫不堪其苦自知失言卒卸肩請下輿不敢索值時見者莫不胡盧

某督師出征為敵所敗重圍困自分必身死沙場正在極力抵禦之際忽來一大將若從天降將督師救出督師急下馬叩謝曰微臣何德



### 諧談

或右或前或後少者有傷及吾將者已感思不淺日前更蒙督師連數發响均不命中既受鴻恩特來圖報耳語畢旋不知去向後督師回轅猶嘖嘖自稱其德動天神云

一則以喜

某甲淳于堯東方朔流亞也見近今報紙多滿漢通婚字樣即往某酒館向某東主道賀東主不知其故愕然甲曰貴號生意將大有起色指日興旺何尚詐作不知東主更訝之問故甲曰這幾天君未閱報乎今政府已發滿漢通婚之議將來實行男女兩家喜酒一定筵筵滿漢以所配合兆頭實號承辦滿漢酒席得此好機會生意比之從前自然是大有起色與旺無比尚不可預賀麼東主聞之喜甚

橫城戒烟社總理吳德志廣勸四方善翁宜立社戒烟以除毒根事嗚呼阿芙蓉之毒流我中國深受其害以致我華民之苦矣其矣茲幸我祖國

大皇帝體恤民艱消除民害經與大英國立約條禁入口限十年遞減染癮限十年除盡憂民之憂樂民之樂即此以見 聖恩之浩蕩矣僕雖生長異邦住居海外而欲強祖國之心未嘗一日忘懷爰集同志倡設戒烟社時至今茲七州府之戒烟社早已創立更可喜者上天下有憐恤之心吾人有除禍之意幸生中與樹以救同胞熬藥水而除癮極有應效而敝社自客歲臘月中開創以來月中分給藥水均有數千人之多而經解除癮者亦不下千人矣僕思現居英地七州府經有創設戒烟社而荷蘭暹地尚未舉行茲特奉勸我同胞經營外埠如荷蘭地暹地諸紳商富思振興中原富強祖國必須創立戒烟社以除烟害伏冀居斯土為碼腰甲太甲必丹雷珍蘭華長及諸紳商善翁和衷共濟會集同人先向公班衙人字准我華人設立戒烟社以救國民烟害之苦疾以助國家富強之根源則不負我 朝廷之立法外國而視我中國之人為魚肉也僕所以諄諄奉勸者深恐敝埠苟能改除奈何他埠猶留遺毒則往來之人被而再染如此烟瘴何時得以掃除思及此豈不悲乎誠可惜乎萬懇 諸善翁速行創立功德誠非淺鮮此舉若能創成不特敝埠之幸我朝廷為之幸甚則中國四萬萬同胞而更幸甚矣

丁未年七月廿八日 戒烟社吳德志敬啓



### 告白

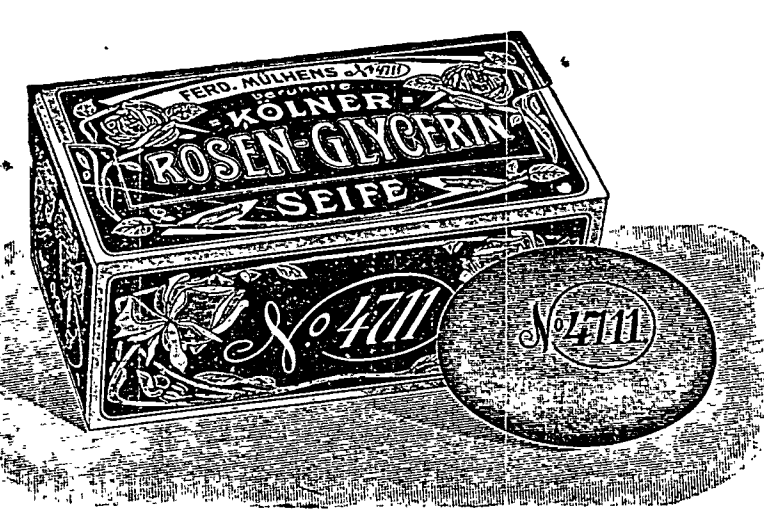
精製丹膏丸散發售 啓者中國變政新發明一種醫生化學選取靈驗良方製煉丹膏丸散藥水藥油有起死回生之術利便士商出門遠居乃備不時之用無論老幼藥到回春不拘

萬應瘋症藥水 老人返少嫩丸 眼科退膜散 花柳換骨金丹 眼科疔腫藥水 小腸氣痛丸 立消頸癰藥水 治瘰癧疔毒藥 立止咳散 量船量中藥水 快服毒藥嘔散 婦科通經丸 傷風咳嗽藥水 無名腫毒藥水 立止白濁丸 瘋瘋換骨金丹 麻風退紅藥丸 治疔甜尿藥 立止嘔血藥水 八仙長壽丸 長春不老丹 花風症救命丹 熊胆解毒丸 珠珀疔瘡散 治毒蛇咬傷藥 立消瘰癧丹 立消脚氣散 一掃光癬藥水 萬應驅狗藥 跌打還魂丸 救急中風散 萬應中痰藥 立止牙痛散 撞紅挾色丸 治三角風藥 小兒急驚散 兒科慢驚丸 熊胆消瘡膏 救急還魂丹 刀傷止血散 老年癆喘丸 湯泡火傷膏 立消抽果膏 補肉生肌膏 五蛇追風膏 治油蠟藥散 止癢香梘 固齒香粉 玫瑰香梘 止癢香水 牛髮香油 跌打膏藥 避穢藥水 疔積散 樟腦油 隔食丸 耳痛散 肥兒羔 艾片油 黃疸丸 避疫香 薄荷冰 木虱藥 荳蔻油 丁香油 玉桂油 檳城大門樓街門牌二百九十八號福祿壽藥房告白

光緒三十三年七月廿六日

啓者本號自一千七百九十二年開創精製各色香梘久已馳名而尤以玫瑰香梘為最精美此梘香滑非常歷久不變用之能光潤顏色且能去皮膚熱毒誠修容之妙品也近有無恥之徒假冒本號標式希圖射利諸君光顧請認明四七一號方不致誤諸君一試定不用別庄香梘每盒六件價銀五角各商店均有發兌

丁未年正月十四日 檳城代理新錦和洋行啓



CHAMBERLAIN MEDICINE CO. 旅的蘭士哇兒 耶威路潤謹啓

光緒乙巳年十二月初八日

特字佈告 諸商翁知悉本號經在英京商標會紀錄此標係振裕公司專權之標記凡誰敢假冒此標定必按律控告此佈

丁未年七月廿日 振裕公司啓

此藥水專治腹痛吐瀉及腸痛各症均有非常之靈驗為人意思不及曾經救回多人性命難於一分述凡用此藥者初經一服其痛立止若收全收亦僅三四服已其藥俱用草本製成已馳名天下各處皆有發售 此藥在檳城遮實東藥房總售 他處亦有代售 大樽價銀二元 小樽價銀五角

CHAMBERLAIN'S COLIC, CHOLERA, AND DIARRHOEA REMEDY.

此藥水專治腹痛吐瀉及腸痛各症均有非常之靈驗為人意思不及曾經救回多人性命難於一分述凡用此藥者初經一服其痛立止若收全收亦僅三四服已其藥俱用草本製成已馳名天下各處皆有發售 此藥在檳城遮實東藥房總售 他處亦有代售 大樽價銀二元 小樽價銀五角

光緒三十三年十月廿九日

代理人揆念申宜比登有限公司啓

實得力輪船有限公司廣告 本公司輪船名吡叻將來往檳城吉隆及星嘉坡航路定英九月十一號拜二下午五點鐘自檳浮橋開航拜三早到吉隆港口可赴八點半鐘之火車到吉隆坡拜三下午五點由吉隆起程拜四早到叻茲將每禮拜往返行期列明於左

由叻啓行日期

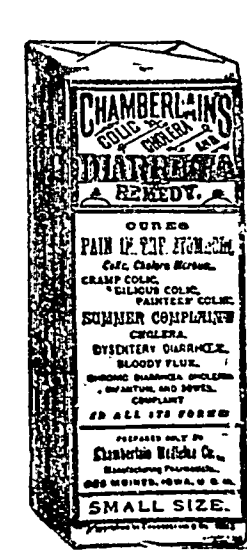
拜二日下午五點由檳起行 拜三早七點鐘到吉隆 拜三日下午五點由隆起行 拜四早八點鐘到石叻

由叻啓行日期

拜六日下午二點半由叻起行 禮拜日早七點半鐘到吉隆 禮拜日下午五點由吉隆起行 拜一早八點鐘到檳城

諸君欲配貨及附搭者可到海墘街代理人詢問特此佈告

光緒三十三年九月十五日 代理人揆念申宜比登有限公司啓





打擊者亦勢之所必至者也。在汕頭發行銀票之大銀莊計十八間皆有準備金而始發行。其銀票頗得信用如香港銀行之銀票深受信用得以流通臺灣銀行所發行者流通尚未廣然有漸次加多之望也。汕頭利息之高低令人驚訝日利有昂至約一錢者有昂至四錢五厘者極爲無定其所以致此者爲金和利低時錢莊等則吸取市中之金而使之利昂也。督權全落於藩司。張督自到任以來有所舉動必商由藩司議定實行如藩司稍不承認其事即因而中止各會誌前報近日廣潮兩府缺出張督以肇府賴守辦理緝捕得力又以高府英麟頗能振興地方實業本擬以賴守調署廣府英守調補潮府而胡藩大不謂然並力舉高陳兩守張督與之相爭幾至衝突幸從胡藩之議故張督日前電致軍機謂胡藩專橫太甚請將其調開云云。

嘉應人因地方官不洽與情擬請改籍。日前嘉應州紳商不和曹署牧衍翰又不善辦理以致頻興訟端海外僑民復以平糶滋事請辦清鄉爲詞紛紛攻訐並經藩司牌委實缺鄒牧前赴新任查辦各情均記本報前報有該州人何廷俊又以請地入籍事具稟督院當奉批布政司會同營務處即飭嘉應州鄒牧查明實在情形稟復察奪至地方民人料無因該管有司不洽輒行改籍之理所請應毋庸議云云。

俄人欲謀俄皇之暗殺潮。聖彼得堡消息云昨有提督漢士打行在中途離俄京八里近佐士高思羅埠隔車路僅百二十尺有獵狗在此抓掘提督從人見之近而觀之見有麥草蓋蔽一板移之下有一穴落去另有橫穴有兩人在內邊挖掘拿之其人謂在此開礦非有別意獵人責之謂爾伴爲開礦實則欲行陰謀無庸多辨云云查係欲謀俄皇者矣。



本埠

工部局議事報告。拜四日爲工部局議事之期是日下午三點半鐘局長夏里碧局員轉里碧葛禮珍柯孟淇到會。一准前議登册二新萬山收稅每月四百八十元。灣頭仔收三百元明年入票承辦者價其低不如本局自辦諸事。本局醫生有何善人。稱以日月計稅較安如地場狹小計算時間亦妙。三補開一千九百零七年銀一萬七千一百九十九元。四萬國諮詢補開一千九百零七年費以何米一段。由魯多額輪船載到通和錫米四百

銀一千八百元會館加收銀八百元吉寧巴風加收銀六百元手車五百元人車三百元。五錫泉路甚爲污穢局長述候查。六明年地稅定例經有二十名入稟局長云本局定稅甚爲公平不准請減。七還賬什開二萬六千七百六十元七角一占借款六千七百四十四元五角五。八檢閱屋圖畫押合同。

華商商務局開議。埠中華人商務局拜三日在集商所會議首座副總理梁樂卿及柯孟淇許如琢林成輝林耀煌楊相達黃金城吳世榮林擇選議成福記洪木火到議。查賬目至西十一月卅止議准。浮橋公家定收稅項宜印中西字頒給局友。新會友入份者一名准舉梁樂卿爲正總理柯孟淇爲副總理舉洪木火爲司理兼管銀舉林成輝林耀煌林清德吳德志吳世榮楊相達楊元肅林擇選張舜卿羅培紫黎雲生林瑞珍爲協理。

水雷艇到嶼。英國水雷艇昨由新加坡到嶼噸數九千八百水兵六百六十名砲十四尊。球會角藝。拜四日下午五點十五分鐘檳城西人足球會與宛勝勝球會在關仔角打球場分軍對壘隊各十一人拚命馳逐大有搗穴掣庭之勢宛勝勝守門者華產提振精神盡力防禦敵軍雖用計攻奪而無如之何兼之軍士合羣勁力奔走戰場觀者眉飛色舞咸稱宛勝勝之技藝精嫺矣然軍士惜多弱冠不及西人之中年精壯故散會祇負兩次自是宛勝勝示球會荷能挑選壯士訓練有方定有奪標之日也。

侮及貧兒。閩童某住本頭公巷橫巷沿街喚賣油炸果昨夜行到香港巷適值某甲由空屋而出向買兩片不給貨返身而入童跟後力索反爲所辱併爲搶去六片童反頭唾罵無如之何不意行未幾步甲竟刀傷其掌啼哭不勝幸某差詢厥頭未帶報案似此兇徒欺陵弱小使非懲一儆百善其何得安乎。

奏辦中華學校拾月份試驗四班學前列拾名。甲班 饒世漢 伍如銓 劉載坤 賀紹宗 楊清拔 李嘉德 吳煊奎 葉兆汀 林秋明 郭汝鰲 乙班 鄧官興 馬亨才 曾水藕 巫贊基 林耀焜 劉松桂 龔益富 許成飛 謝清山 洪海龍 丙班 何壽海 薛永生 譚仲球 李孝德 方清河 陳榮桂 譚國彬 郭鏡餘 林本素 馮世芬 丁班 伍觀興 張水才 李福 余成寶 鄭天廣 謝榮光 陳森泉 陳開基 李士洪 劉贊盈

錫務日記。茲將各埠入口錫鹽列於左。本月初三日。由廣福隆輪船載到錫四一。由魯多額輪船載到錫四百零二。由魯多額輪船載到錫四百一。由魯多額輪船載到錫四百一。由魯多額輪船載到錫四百一。

署理檳城副報窮司稿綴。爲此曉諭諸色人等知悉事照得英一千九百零七年第三十號之報窮案爲廣榮及其開枝之店舖廣生和生意倒盤事茲一千九百零七年屋多末卅一號已經出票查收此兩號之產業現此利心未四號。臬憲准消此案此示。唐光緒三十三年十一月初三日。英一千九百零七年利心末七號。告示。

招生廣告。啓者本校自開辦以來已一學年學生程度頗有進步差堪告慰惟因開辦伊始校舍未甚宏暢不能多容學生致中途欲來學者常有向隅之嘆茲已籌爲擴充擬明年加取新班學額六十名凡我華僑子弟有志向學者祈預早報名限至十一月三十日截止以便加聘教員添置校具如有逾期不報名者恕不收納此佈。一學額。以六十人爲則住堂者擬收三十人。二資格。以年在十六歲以下七歲以上身家清白無廢疾者爲合格。三學費。每人每月收銀兩圓貧者當酌量通融辦理。四膳費。住堂學生擬每人每月收福食并堂費銀五圓。五報名處。在哈水豐號。所有詳細章程來堂查閱。光緒三十三年十一月初三日。哪哈樂育學校總理胡子春啓。

歸割聲明。茲我黃添福清華記二人自丙九月初一日起股作碩義及茨粉生理建號日福順住打鐵街后尾新街門牌一百四十一號連至本年九月三十日截止爲我黃添福記意欲別圖願將自己名下股份抽出即日結清歸割與我記清華記承頂仍舊營爲倘有與諸寶號往來賬項限七日以內務宜前來理會如過期無來者係是自誤從今以後我黃添福記理盈虧乃我記清華記自己之事與我黃添福記無干而我黃添福記日後所與人往來賬項亦與我記清華無涉特此聲明以免後論。光緒三十三年十月廿九日。福順號黃添福清華記全啓。

戊申年邱氏家族學堂擴充學額招生廣告。啓者本族學堂開辦一年大致就緒願來學者日多特限於學舍致第二期開學不能添收學生以遂向學之願茲擬來歲另擇校室增聘教員添設班數擴充學額庶教育可期普及其堂內辦理一切尤加改良力圖完善我同族父老欲送子弟就學者請於十一月初一日起即到老義山報名入學年限仍以八歲以上二十歲以下爲准至十五日即截止不收希勿觀望爲盼此佈。丁未年十月廿九日。邱氏家族學堂董事會啓。

工部局防禁狗告白。特字通知各色人等請助督命遵照一千八百八十六年第四條防狗律例自今日行起。一照檳城一千九百零五年禁狗律例自今日行起。二禁一個月即四十一月十三號起凡狗當鎖扣或日夜圈禁如掛牌之狗遊行路上亦要擊斃。三凡不遵律例放狗出門者罰銀十元蓋爲衛民起見此佈。大英一千九百零七年十一月十六號。司理人蜜示奉命謹啓。

拍賣當舖各物告白。啓者茲將西一千九百零七年四月及五月各當舖所當滿號各物在十元以上者盡行拍賣定西一千九百零七年十二月三號四號拜二及拜三早十一點要在土庫街四十二號門牌本館拍賣。諸君合意者屆期請到是處承買現銀領貨如欲觀各物請早兩日到本館查看此佈。丁未年十月二十日。安多年拍賣告白。

請試雙妹花露水。花露水之製創自歐西流消中國善用之者既衆則外溢之利益深處茲盛言商戰競利保權之秋豈可不思挽回之策然製之未諳其法則徒銷勁舉適本主人於化學一道心得有素故將生平所學稍盡義務乃廣搜奇花大集異卉製成斯露使用之者如入蘭室如遊香園且耀以中國龍旗表以雙妹囑爲號。蒙同胞其歡迎乎請認。斯露庶免誤賦快混玉也。招各代理。人如合意者請到面議并給額外利權。○薑買額外相宜。



凡頭目疼痛昏眩腔腹脹刺痛手足酸軟麻痺等症宜用此香水沾透手巾頻頻敷其患處奏效如神。一凡癩疽瘰癧疔花柳瘡癬疥癩疹皮膚等症初起時急用此香水頻擦患處便能消愈。一凡蛇蟲鼠蟻蚊咬口咬借傷成毒等弊宜用此香水沾其患處能見立消。一凡無論居家出門時常用此香水沐浴身沾滴衫襟可能辟天時癘疫山嵐瘴氣以及癩癬垢穢等弊。一凡士農工商因公務忙碌亦致力倦神疲宜用此香水鋪於面上大有提神醒腦之功。

大樽四角 中樽一角五仙 小樽一角。代沽處 石叻吉祥泰 仁利號 三益號 芙蓉同益號 吉龍三益號 霸羅華益號 金寶華益號 庇能三益 檳城代理新錦和謹啓香港德輔道中卅百號。光緒三十三年十月廿五日 C. S. SENG & Co., Penang. 粵省其昌街南約拾號。

茲定夜夜開演。啓者今由大英國大法新到電光奇巧亮畫未雖何人斯靈畫於宇宙間非有示汝。諸君若矣請老幼七女來而視矣而惟大然造物者之尊重正教然而少無所憤慨否臺設在新街尾空地開演每夜定八點開門九點起演至十一點半止。一二人之滑稽 二惡臭靴鞋 三深山之嬰兒 四高浪中之漁業 五美人之眠 其一 采色美麗 六於巴黎女婢同盟罷工 七兄弟戀爭 八美國土人九獅子殺 十二人姐妹 十一最近妙手繪師 采色美麗 十二可憐娘失父而迫餓 十三舞踊會 十四求婚十五假髮之追跡 拜三拜六換出頭。一號位收銀一元 二號位收銀三角 三號位收銀六角 四號位收一角半。童子均收半價。丁未年九月十六日 本班馬署謹啓。

工部局舉立局員告白。啓者本局遵照一千八百九十六年及一千九百零三年第十九條律例欲舉立局員一名三年滿任由一千九百零八年一月一日起爲止其投票之期定西本年十二月十二號即華十一月初八日拜四由早十點至下午四點半爲止在本局內投票所有票紙二日前本局寄由信局派送與能入票之人凡欲舉立局員之人照例須於投票之前七日先書擬何名爲局員呈繳本局其紙式可向本局取領此佈。大英一千九百零七年十一月十一號。司理人蜜示奉命謹啓。

電氣車招售。本公司代理荷不公司精製各款電車行走無聲其是堅固經林君克全購用。諸君光顧者請到本公司相商此佈。丁未年八月十八日。明鳴也有限公司啓。